

الزواج القسري

من حقاك الرفض و أن تقول لا

Arabisch

إحصاء لأماكن المساعدة في بريمرهافين

مراكز الإرشاد و الإستشارة

AWO-Fachdienst Migration & Integration
Jugendmigrationsdienst der AWO

منظمة رعاية الخدمات الإجتماعية للعمال - الخدمة الخاصة بالهجرة و الإدماج

الخدمة الخاصة لإندماج الأحداث التابع لمنظمة رعاية الخدمات الإجتماعية للعمال
Luise-Schröder-Straße 9 b - 27578 Bremerhaven - Telefon: 0471.8003801
هاتف رقم: 0471/8003801
مواعيد الإستشارة: الأثنين و الأربعاء من الساعة ٩:٠٠ إلى الساعة ١٢:٠٠
و من الساعة ١٤:٠٠ إلى الساعة ١٦:٠٠، الجمعة من الساعة ٩:٠٠ إلى الساعة ١٢:٠٠
و على حسب الإتفاق

Mädchen Telefon / Jungen Telefon

هاتف الفتيات/هاتف الفتيان

Weserstr. 198 - 27572 Bremerhaven - www.jugendhilfe-bremerhaven.de
Mädchentelefon: 0471.86086 - Jungentelefon: 0471.82000
رقم الهاتف للفتيات: 0471/86086
مواعيد الإستشارة: الأثنين و الثلاثاء من الساعة ٠٩:٠٠ إلى الساعة ١٣:٠٠
الأربعاء و الخميس: من الساعة ١٤:٠٠ إلى الساعة ١٧:٠٠
رقم الهاتف للفتيان: 0471/82000
مواعيد الإستشارة الهاتفية (إستشارات بالهاتف فقط):
الأثنين و الثلاثاء من الساعة ١٠:٠٠ إلى الساعة ١٣:٠٠
الأربعاء و الخميس: من الساعة ١٦:٠٠ إلى الساعة ١٨:٠٠
الخميس: من الساعة ١٤:٠٠ إلى الساعة ١٧:٠٠ - عدا ذلك آلة إجابة الهاتف (الرسالة الصوتية)

في حالات الطوارئ لخدمات الأطفال و الأحداث

هاتف رقم: 0471.3087222 - 0471/3087222

منزل لجوء للسيدات

Frauenhaus Bremerhaven

منزل لجوء السيدات في بريمرهافين

رقم الهاتف 0471/83001 (خدمة دائمة نهار و ليل) - Telefon: 0471.83001 (Tag und Nacht)

هذه النشرة الإعلامية هي ترجمة باللغة العربية لأصل نشرة إعلامية محررة باللغة الألمانية و هناك أيضا ترجمة باللغة التركية لنفس النشرة.

النشر: منظمة رعاية الخدمات الإجتماعية للعمال - الخدمة الخاصة بشؤون الهجرة و الإدماج.
www.awo-bremen.de - هاتف: Am Wall 113 - 28195 Bremen - 0471/3377188
وزارة العمل و شؤون النساء و الصحة و الشباب و الشؤون الإجتماعية،
شؤون الوافدين و سياسة الإدماج، مندوب الهجرة و الإدماج.
0471/3614988 - هاتف رقم: Bahnhofspatz 29 - 28195 Bremen
www.soziales.bremen.de

الطبعة الثالثة المنقحة ٢٠١٠

إحصاء لأماكن المساعدة في بريمن

مراكز الإرشاد و الإستشارة

AWO-Fachdienst Migration & Integration

منظمة رعاية الخدمات الإجتماعية للعمال - الخدمة الخاصة بالهجرة و الإدماج

Am Wall 113 - 28195 Bremen - Telefon: 0421.3377188
هاتف رقم: 0421/3377188
www.awo-bremen.de
مواعيد العمل: الأثنين من الساعة ١٠:٠٠ إلى الساعة ١٢:٠٠
الثلاثاء من الساعة ١٣:٠٠ إلى الساعة ١٧:٠٠
الخميس من الساعة ٠٩:٠٠ إلى الساعة ١٢:٠٠

Mädchenhaus Bremen e.V.

منزل لجوء الفتيات بريمن ج.م.

موقع الإطلاق والإرشاد و الإستشارة
Rembertrstraße 32 - 28203 Bremen
هاتف رقم: 0421/3365030 - 0421/3365030
Telefon: 0421.3365030 - www.maedchenhaus.bremen.de

Bremer Jungenbüro

مكتب شباب بريمن

Schüsselkorb 17 - 28195 Bremen
هاتف رقم: 0421/59865160 - 0421/59865160
www.bremer-jungenbuero.de
Telefon: 0421.59865160
مواعيد الإستشارة الهاتفية (إستشارات بالهاتف فقط)
الأثنين: من الساعة ١٠:٠٠ إلى الساعة ١٢:٠٠
الخميس: من الساعة ١٤:٠٠ إلى الساعة ١٦:٠٠ - عدا ذلك آلة إجابة الهاتف (الرسالة الصوتية)

Kinder- und Jugendschutztelefon

هاتف مركز حماية الأطفال و الأحداث

رقم: 0421/6991133 (خدمة دائمة نهار و ليل) - (Tag und Nacht) - 0421.6991133
Telefon: 0421.6991133

منازل لجوء السيدات

Frauenhaus der AWO Bremen

منزل لجوء السيدات في بريمن التابعة لمنظمة رعاية الخدمات الإجتماعية للعمال

رقم الهاتف: 0421/239611 (خدمة دائمة نهار و ليل) - (Tag und Nacht) - 0421.239611
Telefon: 0421.239611

Autonomes Bremer Frauenhaus

Frauen helfen Frauen e.V.

منزل لجوء السيدات المستقل ذاتيا في بريمن

سيدات يساعدن سيدات ج.م.
رقم الهاتف: 0421/349573 (خدمة دائمة نهار و ليل) - (Tag und Nacht) - 0421.349573
Telefon: 0421.349573

Autonomes Bremer Frauenhaus Bremen-Nord

Frauen helfen Frauen e.V.

منزل لجوء السيدات المستقل ذاتيا في شمال-بريمن

سيدات يساعدن سيدات ج.م.
رقم الهاتف: 0421/6364874 (خدمة دائمة نهار و ليل) - (Tag und Nacht) - 0421.6364874
Telefon: 0421.6364874

Mädchenhaus Bremen e.V.

منزل لجوء الفتيات بريمن ج.م.

هاتف الطوارئ للفتيات - رقم الهاتف: 0421/341120 (خدمة دائمة نهار و ليل)
Mädchennotruf-Telefon: 0421.341120 (Tag und Nacht)

فتيات و شابات يجبرن على الزواج

الإجبار على الزواج ظاهرة واسعة الانتشار في جميع أنحاء العالم و ليست فقط من خصوصيات العائلات الإسلامية. هذه الظاهرة توجد في جميع المجتمعات التقليدية الذكورية.

وفقا للإعلان العام لحقوق الإنسان المقرر من هيئة الأمم المتحدة عام ١٩٤٨ لا يسمح بعقد الزواج إلا بعد الموافقة الصريحة و إعلان الرغبة للزواج بكل حرية من طرفي عقد الزواج. بالرغم من أن القانون الأساسي لألمانيا أي الدستور الألماني يحرم قطعاً الإرغام على الزواج (مادة ١ من القانون الأساسي و المادة ٢ من القانون الأساسي) إلا أنه يوجد هنا الكثير من الحالات التي يرغم بها فتيات و شابات على الزواج - و في حالات نادرة أيضا فتيان و شبان - و ذلك ضد رغباتهن و رغباتهم - و معظم هذه الحالات تتم تحت التهديد و باستخدام العنف و الضغوط النفسية و الإرهاب. و بعد الزفاف يتغير الوضع بالنسبة للمعنية فعليها أن تلبية رغبات رفيقها الجنسية. ليس سرا أن الكثير منهن يعانون من الاعتصاب و الحمل الغير مرغوب فيه.

العواقب الوخيمة الناتجة عن زواج قسري و المعانات القاسية التي تتحملها الزوجات في زواج مكره عليه و غير مرغوب فيه يجب أن يكون لها حضور قوي و بشكل متزايد في ذهن الجماهير و وعي الرأي العام.

الفتيات و الشابات المعنيات (المعرضات) في حاجة الى المساعدة

أيضا في بريمن يوجد أمثلة كثيرة لفتيات و صبايا و أحيانا أيضا شبان أرغمن على الزواج كرها و بغير إرادتهم. و ذلك، بجانب تشبعهم بالتقاليد السائدة بعائلاتهم و تربيتهم الشمولية و بالرغم من نضوجهم و تلقيهم التعليم المدرسي في ألمانيا الذي لفتهم كيفية إستيعاب تقرير المصير في مسيرة الحياة.

زميلات و زملاء الدراسة و كذا أعضاء هيئة التدريس يصلهم العلم بالزواج المكره عليه في وقت متأخر و بعد فوات الأوان، إذ أنه إما الفتاة قد تم تزويجها فعلا و من وقت طويل و أما إنها إختفت فجأة إلى وطن الوالدين.

يجب علينا جميعا، كل من له علاقة بالمعنيات أو المهيدات، أن تكون عندهم مراعاة خاصة لهذه المسألة الحساسة كما يجب تنمية الإحساس و الملاحظة للتعرف عن ما إذا كن في مأزق و بحاجة دعمنا لهن.

يجب علينا أن أن نقوي و ندعم ثقة الفتيات بأنفسهم

المجتمع الألماني يضمن لكل إنسان حقه في حرية إختيار من يريد الزواج به - و هذا مايجب أن يعرفه كل شخص بل و عليه أيضا أن يتولى تنفيذه.

كما يجب أن تتحمل منظمات المهاجرين المسؤولية. أما واجب تلك المنظمات فهو تأمين مستقبل أعضائها من الشباب و الشابات و من ثم المعارضة و إتخاذ موقف حازم مناهض للإرغام على الزواج.

باستطاعة مراكز الإرشاد و الاستشارة و منازل لجوء السيدات المساعدة

يوجد في بريمن و بريمر هافن مراكز للإرشاد و الإستشارة و مهمة هذه المراكز هي الوقوف بجانب الفتيات و الصبايا و الفتيان في أوقات المأزق و الأزمات و مأزرتهم و بجانب المراكز توجد أيضا منازل لجوء السيدات ، التي تتولى بتوفير أماكن للجوء و للإقامة في الأزمات و حالات المشاكل للسيدات و الفتيات.

من خلال النصيحة الهادفة ترفع معنوية المعنيتين و تقويهم و تشجعهم لمواجهة آباتهم و الدفاع عن مصالحهم أمامهم.

إذا ما أردتم يمكن التوسط بينكم و بين والديكم أو الإستعانة بهيئة دينية لكي تتوسط بينكم للوصول لحل مرضي للمعضلة.

الخبرات المكتسبة لان تشير بأنه من خلال النقاش و المحادثات مع جميع المعنيتين تمكن إيقاف الكثير من مشاريع الزواج المرغم. وبذلك وفر للأزواج الكثير من الآلام و غالبا أيضا الكثير من العواقب الوخيمة.

مراكز الإرشاد و الاستشارة توضح من خلال عملها الوقائي هذه العواقب (معظم العواقب مصحوبة بالعنف)! في الحالات الصعبة تجد الشابات و الفتيات في منازل لجوء السيدات لجوء و حماية. و هناك أيضا يجدن رقيقات للمناقشة ذوات خبرة مستعدات للمشاركة مع الوالدين - إن أمكن - للوصول إلى مخرج من مشروع زواج مرغم أو إيجاد حل لزواج مرغم تم عقده.

للعلم و المعرفة، جميع العاملون و العاملات بالمؤسسات المعنية في هذه النشرة مكلفون بالصمت و حفظ السر.

